



HOLY CHILD JESUS PARISH

Office (773) 764-0615

Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng

www.hcjp.org

www.mancoichicago.org

June 5, 2022



PASTORAL STAFF

Pastor, Rev. Phi Nguyen

Associate Pastor, Rev. Arthur Bautista

Resident Pastor, Msgr. Jerome Ham

Weekend Assistant

Rev. Gerald Gunderson

Deacons

Michael Neba Francis Duc Nguyen

David Pham Joseph Thuan Van Than

Operations Director

Annette Fox

Evangelization & Ministry Director

Art Blumberg

Religious Education Director

Joseph Vu

Accountant

Trongphuc Tran

Executive Assistant/Office Manager

Julie Kent

Administrative Assistant/Bookkeeper

Nancy Nguyen

Music Ministry

Steve Burke

Howard Schneider

MASS SCHEDULE

Saturday

4:00 pm (English)

6:00 pm (Vietnamese)

Sunday

7:30 am (Vietnamese)

9:30 am (English)

11:30 am (Vietnamese)

1:30 pm (English)

9:00 am (English)

Blessed Stepinac Croatian Mission
6346 N. Ridge Ave.

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am (Bilingual)

RECTORY OFFICE

2324 W. Chase

Hours: Monday-Friday

9:00 am-12:00 pm & 1:00-5:00 pm

Solemnity of Pentecost – Year C

In chapter 16 of John's Gospel, at the Last Super with his disciples, Jesus said: *"But I tell you the truth, it is better for you that I go. For if I do not go, the Advocate will not come to you. But if I go, I will send him to you. And when he comes he will convict the world in regard to sin and righteousness and condemnation: sin, because they do not believe in me; righteousness, because I am going to the Father and you will no longer see me; condemnation, because the ruler of this world has been condemned."* (John 16: 7-11)

Our Lord Jesus Christ has kept his promises. Forty days after His resurrection, Jesus left this earth to return to heaven and ten days later the Holy Spirit was sent upon Jesus' disciples. *"When the time for Pentecost was fulfilled, they were all in one place together. And suddenly there came from the sky a noise like a strong driving wind, and it filled the entire house in which they were."* (Act 2: 1-2)

Today, we live in the experience of that first Pentecost when the Upper Room in Jerusalem was shaking with force as the wind of God's Spirit and the fire of His love descended on eleven apostles, changing them forever. Thousands of people in Jerusalem that day, who were from every corner of the world, received the Good News of the Risen Lord and were baptized. The Church took up her mission and went forth to proclaim God's salvation to all humankind.

Through Baptism, we were given the everlasting life of God and were consecrated in the truth that God is love; and God lives in us as His temple. Today when we renew our commitment to God, our faith is rekindled so that the light of our faith will more effectively destroy the indifference and violence that threaten to damage our world.

The Holy Spirit is our Advocate. He is helping us to work with others to renew the Church through His gifts of love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, and self-control.

Let us open our mind, heart and our whole being so that the Holy Spirit could come and empower us.

Fr. Phi Nguyen

HELLO! WE NEED YOUR HELP!



Spring is a busy time. We want to continue to get our Holy Child Jesus Parish landscaping into shape, to be beautiful.

We have a master plan to carry out all the projects that were started long ago. The serenity garden, the swales, and the containers all need work . . . and then there are the weeds!

Our ministry and mission is to make the grounds of our church look welcoming and cared for, to show the beauty of God's creation.

If you would like to help, please call Paula at (773) 600-1893 or Judy at (847) 869-3539.

We look forward to you joining us! Thank you!

UPDATE ON SALES OF ST. HENRY AND ST. TIMOTHY

As we continue to unify as one parish, we would like to update you on sales of both the St. Timothy and St. Henry campus.

The St. Timothy campus was sold to the Joan Dachs Bias Yakov School for a total of \$2,950,000.

The St. Henry campus was sold to Misericordia for a total of \$6,900,000. We are awaiting the finalized paperwork from the Archdiocese of Chicago.

We are awaiting final closing costs that we expect to have by the end of the fiscal year on June 30, 2022. Once they are determined, we will share the figures with the parish.

Thank you for your patience, support, and prayers throughout this process



TOTUS TUUS

Summer Youth Camps

Dear friends!

TOTUS TUUS is Back!!! Totus Tuus is a Latin phrase meaning "Totally Yours." It was the motto of the late, Pope John Paul II. This summer youth camp is a week-long, summer youth retreat for young people in 1st through 12th grade. Hosted at 30 parishes, a Totus Tuus team of four college students and seminarians will inspire our young people with their energy and enthusiasm for the Catholic Faith. Do you want to get to know Jesus, make some new friends and at the same time having fun this summer? JOIN OUR TOTUS TUUS!!!

REGISTRATION FORM can be found at back of the church.

Grade School Program – Students entering grades 1-6

June 27 – July 1

Monday – Friday (9am – 2:30pm) Activity Center

Cost: \$50 (1 child) \$75 (2 children) \$100 (3 children) \$120 (4 children or more) This includes T-shirt

Junior High and High School Program – Students entering grades 7 – 12

June 26 – June 30

Sunday – Thursday (7pm – 9pm) Activity Center

Cost: \$30 (T-shirt included) However, if you VOLUNTEER to help out to our day program

YOU DO NOT HAVE TO PAY! (Great deal from Fr. Arthur)

This program is only possible with your HELP.

Volunteers:

We need 4 families who can host **DINNER** for our 4 missionaries from Monday – Thursday. One family per dinner. (It is fun to host and get to know our 4 missionaries)

We need volunteers to bring **LUNCH** for our 4 missionaries from Monday - Friday. Ex. Sandwiches and drinks.

Something simple for their lunch. Drop off at the Activity Center

We need adult volunteers during the day program to help out with supervision of our small participants.

Want to bring snacks to share to our campers? You are welcome to do so. Ex. Box of cookies. (NO PEANUTS, please)

More info about the program or volunteer please reach out to Fr. Arthur. arbautista@archchicago.org or call 7737640615

JUNE CALENDAR

June 4-5	Pentecost
June 5	Holy Child Jesus Parish International Dinner at 5:00 p.m. in the Activity Center
June 11-12	Most Holy Trinity Second Collection for Archdiocesan Parish Priest Retirement Fund
June 18-19	Most Holy Body and Blood of Christ (Corpus Christi)
June 19	Combined Bilingual English/Vietnamese Mass at 11:30 a.m. Procession to follow Parish Picnic after procession No 1:30 p.m. Mass
June 25-July 1	Totus Tuus Summer Camp

All are invited to join us for the following:

Adoration and Exposition of the Blessed Sacrament is prayed in church every Friday,
except First Fridays of the month, at 7:00 p.m.

Devotion to the Sacred Heart of Jesus every First Friday of the month. Silent Adoration and
Exposition of the Blessed Sacrament, 9:00 a.m. to 6:45 p.m. Mass at 7:00 p.m.

A Novena for Our Lady of Perpetual Help is prayed every Wednesday at 7:00 p.m. in church.

Mass is celebrated on the first Wednesday of every month.

The Rosary is prayed in church after every 8:00 a.m. Mass and every Saturday at 3:30 p.m.

06/05/2022

HCJP INTERNATIONAL DINNER**SUNDAY, JUNE 5 AT 5 P.M.****HCJP ACTIVITY CENTER**

Calling all cooks! Gọi tất cả đầu bếp! ¡Atención cocineros! Appel à tous les chefs! Panawagan sa mga Magagaling Magluto! A pipe gbogbo awon onje!

Can you turn groceries into delicious food? The International Dinner is a celebration of dishes from around the world. Please share your talents with the parish!

Would you like to sample these dishes? The true fulfillment of food is in its eating! Come to the HCJP International Dinner and taste our parishioners' culinary talents.

If you are interested in serving food from your culture or your ancestors' culture, please contact Joe Warfel: joseph.warfel@hcjp.org.

Tickets are on sale at all the Masses.

 HCJP International Dinner Sunday, June 5, 2022 at 5 pm Activity Center: 7341 N Claremont, Chicago Adult \$15 (13 or older) Child \$5 (6 - 12) 001		HCJP International Dinner June 5, 2022 ☐ Adult \$15 ☐ Child \$5 001
---	--	--

BỮA ĂN QUỐC TẾ**5:00 PM CHÚA NHẬT, 05 THÁNG 6**

Quý vị có thể chế biến thức ăn ngon? Bữa ăn Quốc tế là một bữa tiệc nếm các món ăn từ khắp nơi trên thế giới. Xin chia sẻ tài nấu nướng của quý vị với giáo xứ!

Quý vị có muốn nếm thử những món ăn này không? Niềm vui của người nấu là thấy khách thưởng thức! Thân mời đến tham dự Bữa ăn Quốc tế và thưởng thức tài năng nấu nướng của giáo dân Gx Chúa Giêsu Hải Đồng.

Nếu quý vị muốn cống hiến món ăn truyền thống văn hóa của quý vị, xin vui lòng liên lạc với Ông Vũ Công Thuận tại email: thuanna591@gmail.com

Vé Bữa ăn Quốc tế được bán vào cuối tuần này.

Chuyển Nhượng Cơ Sở St. Timothy và St. Henry

Trong tiến trình hợp nhất giáo xứ chúng tôi xin được gửi tới quý ông bà anh chị em thông tin liên quan tới việc chuyển nhượng cơ sở St. Timothy và St. Henry.

Giáo Xứ đã chuyển nhượng cơ sở St. Henry cho Joan Dachs Bias Yakov School với giá tiền là \$2,950,000.

Giáo Xứ đã chấp thuận chuyển nhượng cơ sở St. Henry cho cơ quan Misericordia với giá tiền là \$6,900,000. Thủ tục chuyển nhượng đang được Tổng Giáo Phận Chicago hoàn thành.

Chúng tôi đang chờ được biết chi phí cho việc chuyển nhượng, và mong sẽ hoàn tất vào cuối tài khóa năm nay (30/06/2022) Một khi nhận được doanh số bán từ Tổng Giáo Phận chúng tôi sẽ thông tin cho quý ông bà anh chị em.

Xin cảm ơn sự nhẫn nại, hỗ trợ và lời cầu nguyện của quý ông bà anh chị em.

06/05/2022

Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống – Năm C

Trong chương 16 Tin Mừng Gioan, trong Bữa Tiệc Ly với các môn đệ Chúa Giêsu nói: *“Thầy nói thật với anh em: Thấy ra đi thì có lợi cho anh em. Thật vậy, nếu Thầy không ra đi, Đấng Bảo Trợ sẽ không đến với anh em; nhưng nếu Thầy đi, Thầy sẽ sai Đấng ấy đến với anh em. Khi Người đến, Người sẽ chứng minh rằng thế gian sai lầm về tội lỗi, về sự công chính và việc xét xử: về tội lỗi: vì chúng không tin vào Thầy; về sự công chính: vì Thầy đến cùng Chúa Cha, và anh em không còn thấy Thầy nữa; về việc xét xử: vì Thủ lãnh thế gian này đã bị xét xử rồi.”* (Ga 16, 7-11)

Chúa chúng ta, Đức Giêsu Kitô, đã giữ lời Người hứa. Bốn mươi ngày sau ngày Người phục sinh, Người rời trần gian về Trời, và mười ngày sau đó Chúa Thánh Thần xuống trên các môn đệ. *“Khi đến ngày lễ Ngũ Tuần, mọi người đang tề tựu ở một nơi, bỗng từ trời phát ra một tiếng động, như tiếng gió mạnh ủa vào đây cả căn nhà, nơi họ đang tụ họp.”* (Cv 2, 1-2)

Hôm nay, chúng ta sống trong kinh nghiệm của Lễ Ngũ Tuần đầu tiên – gió mạnh rung động căn nhà nơi các môn đệ tụ họp và ngọn lửa tình yêu của Chúa Thánh Thần ngự xuống trên mười một môn đệ đã biến đổi các ngài mãi mãi. Hôm đó hàng ngàn dân cư Giê-ru-sa-lem và từ khắp nơi trên thế giới đã nhận được Tin Mừng của Chúa Kitô Phục Sinh và được rửa tội. Hội Thánh đã tiếp nhận sứ mệnh và ra đi rao truyền ơn cứu rỗi của Chúa cho nhân loại.

Qua Bí tích Rửa tội, chúng ta được Thiên Chúa ban cho sự sống đời đời và được thánh hiến trong sự thật Thiên Chúa là tình yêu và chúng ta là đền thờ của Ngài. Hôm nay khi chúng ta tái cam kết với Thiên Chúa, chúng ta thắp sáng lên ngọn lửa đức tin để ánh sáng đức tin đốt cháy sự thờ ơ và bạo lực đang đe dọa hủy hoại thế giới.

Chúa Thánh Thần là Đấng Bảo Trợ của chúng ta. Ngài ban ơn giúp chúng ta cộng tác với nhau để canh tân Hội Thánh – ơn yêu thương, hoan lạc, bình an, nhẫn nhục, nhân từ, lương thiện, trung tín, hiền hoà và tự chủ. Chúng ta hãy mở rộng tâm trí và cõi lòng cho Chúa Thánh Thần đến và đón nhận sức mạnh của Người.

Lm. Nguyễn Hùng Phi

Lịch Tháng 6

Ngày 4-5 tháng 6 Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống
 Ngày 5 tháng 6 5g00 chiều - Bữa ăn Quốc Tế tại Trung Tâm Sinh Hoạt
 Ngày 11-12 tháng 6 Lễ Chúa Ba Ngôi
 Quyền tiền lần thứ hai cho quỹ các Linh mục của Tổng Giáo Phận
 Ngày 18-19 tháng 6 Lễ Minh Máu Thánh Chúa
 Ngày 19 tháng 6 11g30 sáng - Thánh Lễ song ngữ Anh và Việt.
 Kiệu Thánh Thể sau Thánh Lễ
 Pinic sau kiệu
 Không có Thánh Lễ lúc 1g30 trưa.
 Ngày 25/6 - 1/7 Trại hè Totus Tuus

Xin dành thời giờ tham dự:

Chầu Thánh Thể lúc 7g00 tối mỗi Thứ Sáu, ngoại trừ ngày Thứ Sáu Đầu Tháng.

Thứ Sáu Đầu Tháng: Đền tạ Trái Tim Chúa Giêsu

Chầu Thánh Thể từ 9g00 sáng đến 6g00 chiều.

7g00 chiều: Thánh Lễ song ngữ Anh và Việt

Tuần Cửu Nhật 7g00 tối mỗi Thứ Tư. Tối Thứ Tư đầu tiên trong tháng có Thánh Lễ

Khấn Đức Mẹ

Hàng Cứu Giúp

Lần Hát Mân Côi Thứ Hai tới Thứ Sáu - Sau Thánh Lễ 8g00 sáng (trong nhà thờ)

3g30 chiều mỗi Thứ Bảy (trong nhà thờ)

06/05/2022

HÀNH HƯƠNG NGÀY THÁNH MẪU**Từ ngày 4 đến ngày 7 tháng 8 năm 2022**

Sau khi tham khảo ý kiến và cập nhật tình hình khả quan về sức khỏe hiện nay, Cộng Đoàn quyết định sẽ tham dự Đại Hội Thánh Mẫu tại Missouri vào tháng Tám.

Lệnh trình như sau:

Tập trung tại parking nhà thờ Chúa Giêsu Hải Đồng trước 4g00 sáng thứ Năm, ngày 4 tháng 8 năm 2022. Khởi hành đúng 4g00 sáng thứ Năm. Trở về đúng 10g00 sáng Chúa Nhật, ngày 7 tháng 8 năm 2022, về đến parking nhà thờ vào khoảng 11giờ đêm.

Cước Phí: \$190.00 mỗi người.

Chi phiếu: Xin đề "Holy Child Jesus Parish".

Ghi danh: Xin điền mẫu đơn dưới đây và gửi vào văn phòng giáo xứ hay bỏ vào thùng thư xin lễ.

Đơn Ghi Danh Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu 2022

Điện thoại:	Họ và tên
Địa chỉ:	1.
Thành Phố:	2.
	3.
Số người tham dự:	

HÀNH HƯƠNG NGÀY THÁNH MẪU**Từ ngày 4 đến ngày 7 tháng 8 năm 2022**

Lệnh trình Cộng Đoàn đi hành hương Ngày Thánh Mẫu tại Missouri như sau:

Tập trung tại parking nhà thờ Chúa Giêsu Hải Đồng trước 4g00 sáng thứ Năm, ngày 4 tháng 8 năm 2022. Khởi hành đúng 4g00 sáng thứ Năm. Trở về đúng 10g00 sáng Chúa Nhật, ngày 7 tháng 8 năm 2022, về đến parking nhà thờ vào khoảng 11giờ đêm.

Cước phí cho mỗi người \$190. Chi phiếu ghi trả cho "Holy Child Jesus Parish". Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ 773-338-8910 để ghi danh.

HÀNH HƯƠNG VỚI CHA CAO DUY

(fr paul2001@gmail.com, đt: 773-495-6378) và

Đức Ông Jerome Hàm

(nnham13@gmail.com, đt: 815-674-4921)

Từ 20 đến 30 tháng 9 năm 2022, 11 ngày \$3,875

(trọn gói, kể cả tiền thuế và tiền tip)

Số vé giới hạn, nếu ai muốn đi xin liên lạc với cha Duy hay Đức ông Hàm để giữ chỗ.

06/05/2022



Trại Hè Thiếu Niên

TOTUS TUUS

Holy Child Jesus Parish Chicago

June 26–July 1, 2022

Day program (1st–6th graders)

Night program (7th–12th graders)

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với:

Fr. Arthur Bautista

arbautista@archchicago.org or

773.764.0615

Các bạn thân mến,

TOTUS TUUS lại về! Totus Tuus tiếng La Tinh nghĩa là “Hoàn toàn thuộc về Ngài!”. Đây là khẩu hiệu của Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II. Trại hè thanh thiếu niên này là một khóa học mùa hè kéo dài một tuần lễ cho các học sinh từ lớp 1 tới lớp 12. Được tổ chức tại 30 giáo xứ, một đội Totus Tuus gồm bốn sinh viên đại học và chủng sinh sẽ truyền cảm hứng cho các bạn trẻ bằng nghị lực và lòng nhiệt thành của họ với Đức Tin Công Giáo. Bạn có muốn tìm hiểu Chúa Giêsu, kết bạn mới và đồng thời vui chơi trong mùa hè này không? Mời bạn tham dự TOTUS TUUS!!!

MẤU GHI DANH có ở cuối nhà thờ.

Chương Trình Tiểu Học – Học Sinh sắp vào lớp 1 – 6

Từ ngày 27 tháng 6 đến ngày 1 tháng 7

Thứ Hai – Thứ Sáu (9am – 2:30 pm) Activity Center

Lệ phí: \$50 (1 em) \$75 (2 em*) \$100 (3 em*) \$120 (4 em* hay hơn) Bao gồm áo thun.

* Cùng gia đình

Chương Trình Trung Học Cơ Sở và Trung Học Phổ Thông – Học Sinh sắp vào lớp 7 – 12

Từ ngày 26 tháng 6 đến ngày 30 tháng 6

Chúa Nhật – Thứ Năm (7pm – 9pm) Activity Center

Lệ phí: \$30 (Bao gồm áo thun) Tuy nhiên, không phải trả lệ phí nếu tình nguyện phụ giúp trong chương trình ban ngày (chương trình tiểu học)! (“Giao kèo ngon lành” Great deal from Fr. Arthur)

Chương trình này chỉ có thể thực hiện được với sự TRỢ GIÚP của bạn.

Tình nguyện viên – Chúng ta cần:

Có 4 gia đình mời 4 nhà truyền giáo tới **ăn bữa tối** từ Chúa Nhật - Thứ Năm. Mỗi gia đình một bữa tối. (Thật là vui để đón tiếp và làm quen với 4 nhà truyền giáo)

Vài người tình nguyện mang **thức ăn trưa** cho 4 nhà truyền giáo từ Thứ Hai - Thứ Sáu. Td. Bánh mì và nước uống - Ăn trưa đơn giản.

Vài người lớn giám sát các trại viên trong chương trình ban ngày.

Có ít bánh trái (cookies, trái cây ...) cho các trại viên.

Muốn biết thêm chi tiết hay muốn phụ giúp, xin liên lạc với Cha Arthur tại email

arbautista@archchicago.org hay gọi điện thoại số 773-764-0615

06/05/2022

R



Cần Giúp!

Quý ông bà anh chị em có muốn thấy khuôn viên nhà thờ sạch sẽ và đẹp không? Kế hoạch chăm sóc khuôn viên nhà thờ đã có từ lâu và cần có người thực hiện. Nếu quý ông bà anh chị em muốn tham gia vào việc làm đẹp nhà Chúa, xin gọi điện thoại cho Paula số (773) 600-1893 hay Judy số (847) 869-3539.

CẢM TẠ

Trong tâm tình tri ân và tạ ơn Thiên Chúa, gia đình chúng con gửi lời tri ân đặc biệt đến Cha Chánh xứ Nguyễn H Phi. Cha đã giúp đỡ và tạo mọi điều kiện để cho con có cơ hội dâng Thánh lễ Tạ Ơn vào ngày 28/5/2022 tại giáo xứ Chúa Giêsu Hải Đồng.

Gia đình chúng con cũng cảm ơn quý Cha, quý Thầy, quý Sơ, đã đến dự Thánh lễ thêm lời cầu nguyện cho con. Cảm ơn Hội Đồng Mục Vụ, các hội đoàn, ca đoàn, và ân nhân đã giúp đỡ và tài trợ âm thực trong bữa tiệc vào ngày lễ Tạ Ơn của con. Và sau cùng gia đình chúng con gửi lời cảm ơn đến tất cả ông bà và anh chị em của cộng đoàn, đã đến tham dự Thánh lễ và chia sẻ niềm vui với con trong buổi tiệc mừng!

Gia đình tôn Lm. Nguyễn Derek đồng Tri ân

I would like to express my sincere appreciation to all of you who have helped make today possible. Your work, prayers, and support are the work of love. May God in his goodness make your lives as happy as you have made mine today.

Fr. Gary R. Walters

CUNG NGHINH THÁNH THỂ

Chúa Nhật ngày 19 tháng 6

Rước kiệu cung nghinh Thánh Thể sau Thánh lễ 11g30 trưa (Lễ song ngữ Anh và Việt). Tiệc mừng ngoài trời ngay sau Thánh lễ. Không có Thánh lễ 1g30 trưa. Kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

QUYÊN TIỀN LẦN HAI

Tuần tới ngày 11-12 tháng 6, chúng ta sẽ có quyên tiền lần 2 cho quỹ y tế và hưu dưỡng cho các Linh mục trong Tổng Giáo Phận. Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ.

THÁNG HOA ĐỨC MẸ

Chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã góp phần vào việc mua hoa tươi dâng kính Mẹ. Cảm ơn các hội đoàn đã cung cấp hoa và phụ việc kiệu hoa Đức Mẹ vào những Thánh lễ cuối tuần trong Tháng Hoa. Đặc biệt cảm ơn các ân nhân sau đây:

AC Nguyễn Long-Karen	\$300
Ông Trần Tự	\$120
Bà cụ Triết	\$100
Bà Nguyễn Kỳ	\$100
AC Trịnh Hùng	\$100
AC Hạnh-Nhân	\$70
Nguyễn Kim Hương	\$50
Lâm Hương	\$50
Nguyễn Ly	\$50
Ms. Boligortan	\$50
Ikeniba West	\$20
Đình Thắng	\$20
ÔB Vũ Đoan	\$20

Và còn rất nhiều các vị ẩn danh. Nguyên xin Chúa nhận lời chuyển cầu của Mẹ Maria ban nhiều hồng phúc xuống cho tất cả quý vị và gia đình.

THÔNG BÁO CỦA GIA ĐÌNH THÁNH TÂM

Gia Đình Thánh Tâm cảm ơn các hội viên sau đây đã ủng hộ tiền hoa, tính đến ngày 21/05/2022:

Bà Sáu Hường	\$100
Bà Thoại-Gái	\$100
Bà Nguyễn Xuân	\$50
Bà Nguyễn Thảo-Peter	\$50
Bà Vượng-Khuyên	\$50
Ông Bà Khải-Hoà	\$50
Ông bà Huỳnh Sơn	\$50

Số tiền dư sẽ dùng để xin lễ hàng tháng.

RAO HÔN PHỐI

Bên Nam: Abishek Thiagaraj
Hiện ở 1035 W. Vanburen St. Apt 1808
Chicago, IL 60607

Bên Nữ: **Christine Nguyễn Lưu**
Con ông Lưu Xuân Tĩnh và bà Nguyễn T. Thủy
Hiện ở 2437 W. Sherwin Ave.
Chicago, IL 60645

Nếu biết có sự ngăn trở, xin báo cho văn phòng Giáo Xứ.
Chân thành cảm ơn!



MASS INTENTIONS

Sunday, June 5**Feast of Pentecost**

Vietnamese

7:30 am

Cầu cho LH Giuse Trần Văn Hải
 Cầu cho LH Anna Nguyễn Thị Thục
 Cầu cho LH Anrê, I-nê, Isidôrô, Antôn,
 Giuse, Teresa, Maria và các đẳng linh
 hồn
 Xin tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia
 đình

English

9:30 am

Christopher Miurtaugh

Vietnamese

11:30 am

Cầu cho LH Gioan Baotixita Tuấn
 Quỳnh
 Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
 Xin bình an cho gia đình
 Cầu cho LH Theresa Oon Koon Kian

English

1:30 pm

Deceased members of Holy Child Jesus

Monday, June 6**BVM Mother of the Church**

8:00 am

Claro Chua
 Cầu cho LH Anna Nguyễn Thị Thục

Tuesday, June 7

8:00 am

Thanksgiving: Garlie Ganabe (living)
 Cầu cho LH Giuse Hồ Đắc Ngọc

Wednesday, June 8

8:00 am

Cầu cho tổ tiên nội ngoại

Thursday, June 9

8:00 am

Tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình

Friday, June 10

8:00 am

Cầu cho các đẳng linh hồn

Saturday, June 11**St. Barnabas**

8:00 am

English

4:00 pm

Ann Donohue

Vietnamese

6:00 pm

Sunday, June 12**The Most Holy Trinity**

Vietnamese

7:30 am

English

9:30 am

St. Anthony

Vietnamese

11:30 am

English

1:30 pm

Buenaventura & Remedios Manapsal
 Raquel & Alexander Manapsal
 Fructuoso Francisco, Jr.

BANNS

**III Abishek Thiagaraj & Christine Nguyen Luu**

SACRAMENTS

Marriage: Arrangements should be made
 at least three months in advance.

Baptism: Sunday, 3:00 pm

2nd in English

3rd in Vietnamese

Reconciliation: Saturday, 3:00 - 3:30 pm

1st & 3rd in English

2nd & 4th in Vietnamese

R.C.I.A.

Program/Process for adults interested
 in the Catholic Faith (Sept.-April).
 Call the Rectory for information.

